

# वो मछली जो तैर नहीं सकती थी

**Author:** Sarah Gaylard

**Illustrator:** Thulisizwe Mamba

**Translator:** Arvind Gupta

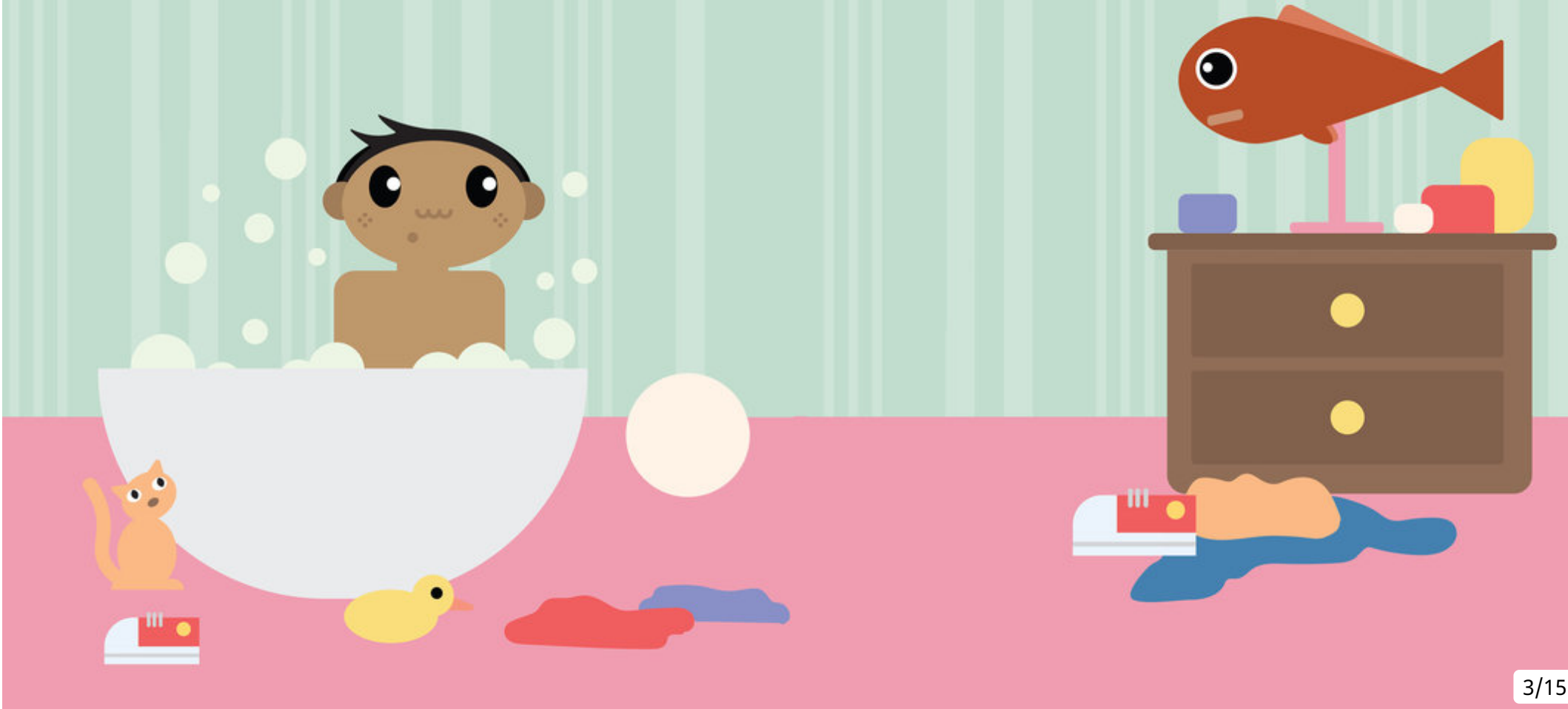
पठन स्तर २



एक बार एक लड़का था जो दौड़, कूद और चढ़ सकता था। वो एक समुद्री-चील (सीगल) की तरह शोर भी मचा सकता था। लेकिन वो तैर नहीं सकता था। पर उसका तैरने का बड़ा मन था।

फिर एक दिन ...

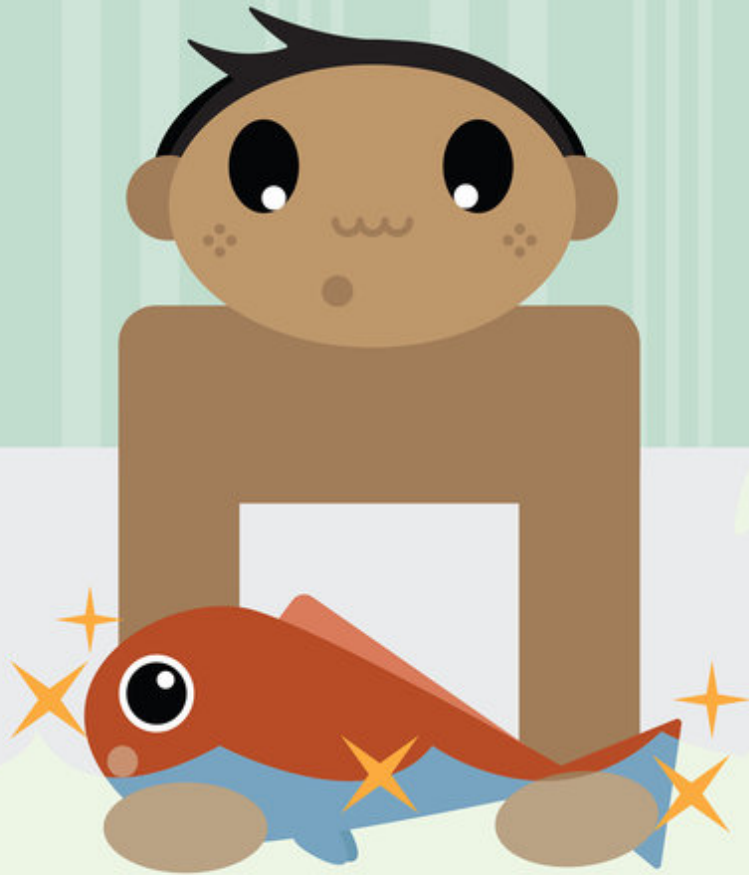
... उसने एक मछली देखी जो तैर नहीं सकती थी।



वो मछली की मदद करना चाहता था।



उसने पहले उसे पानी में डाला ...



... उससे मछली ज़िंदा हो गई!



लेकिन लड़का भी तैरना सीखना चाहता था।





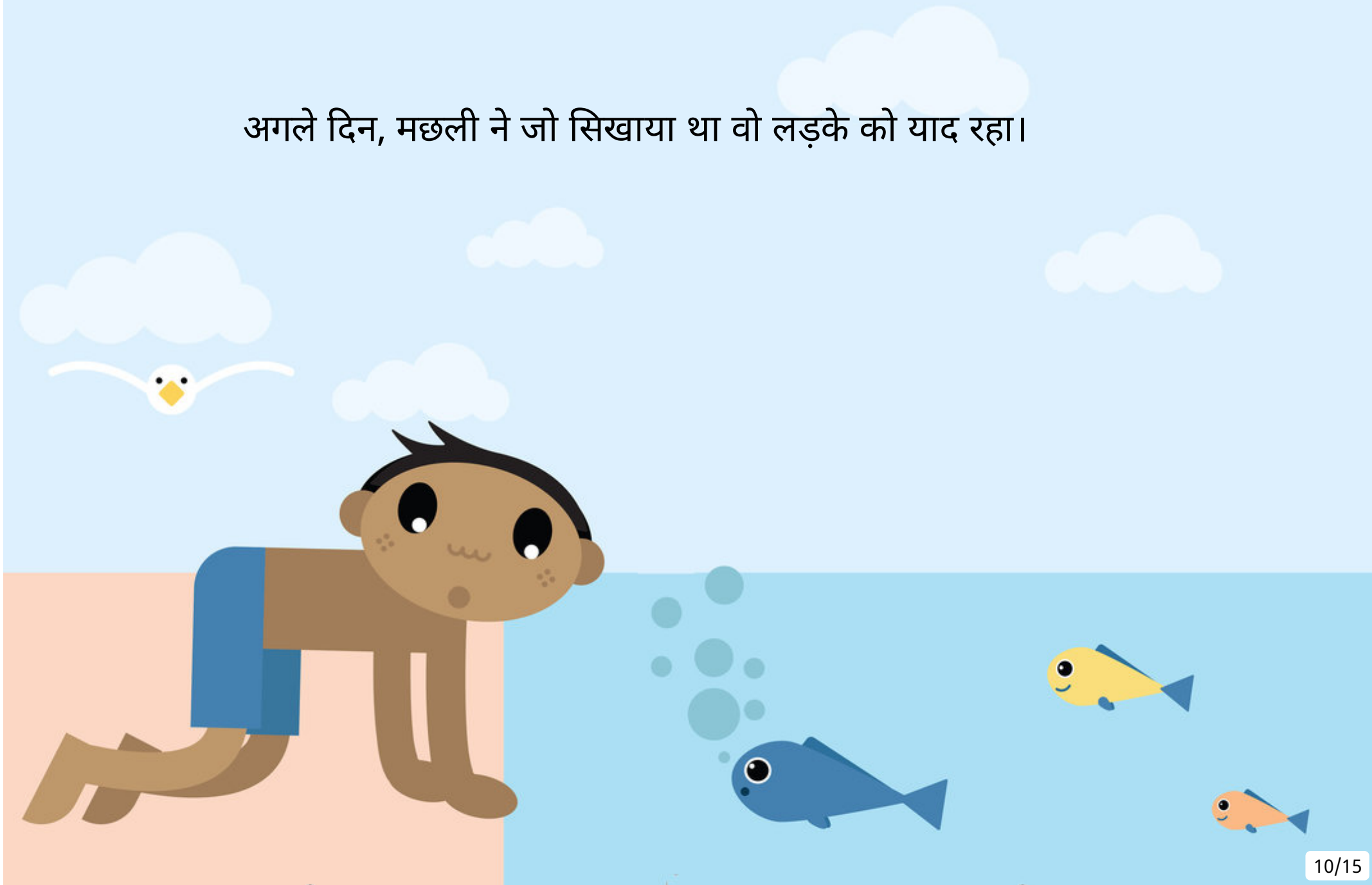
फिर मछली ने लड़के को पानी में अपना मुंह डालकर फूँकना दिखाया।

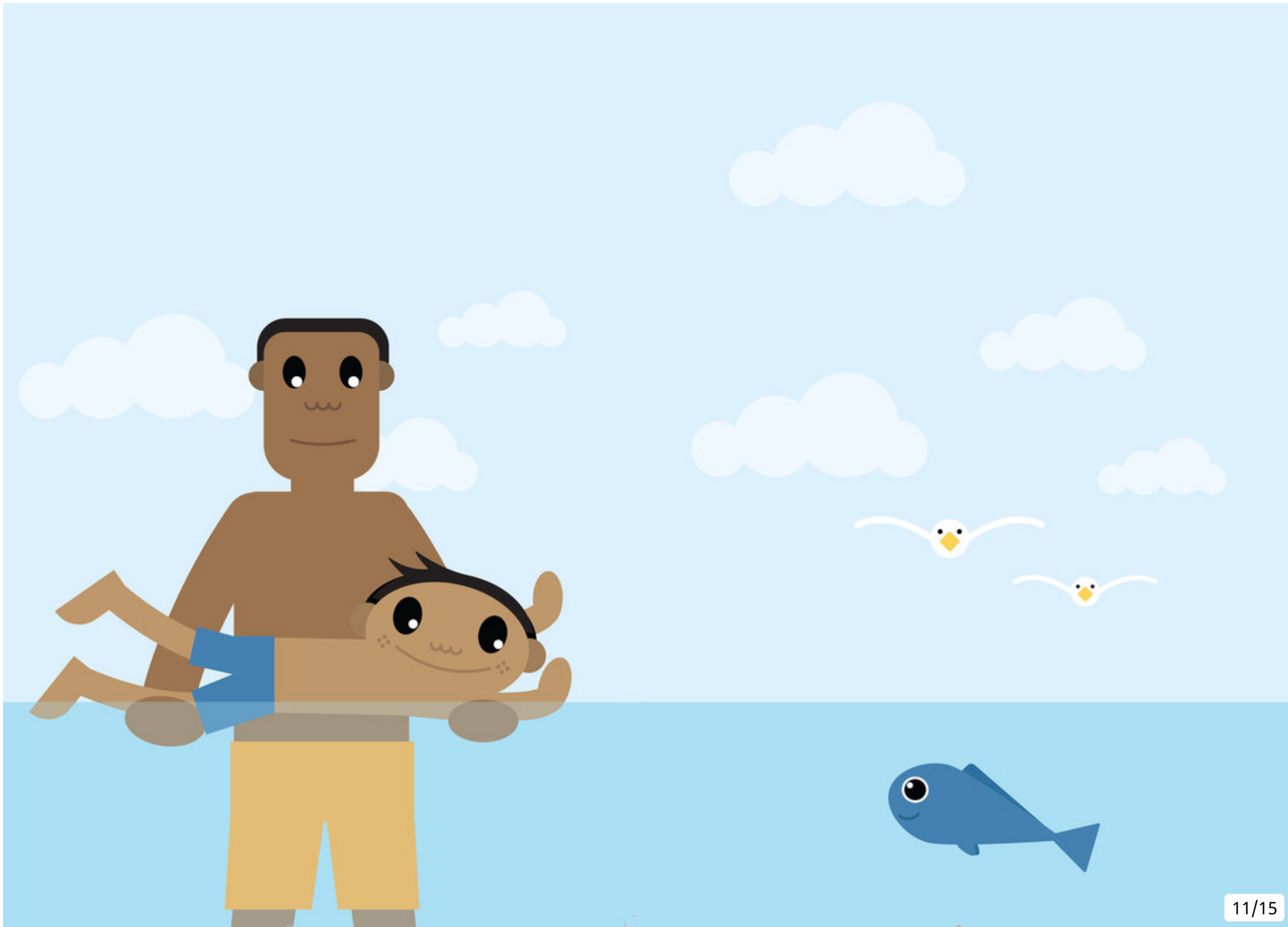


दोनों को उसमें बहुत मज़ा आया!



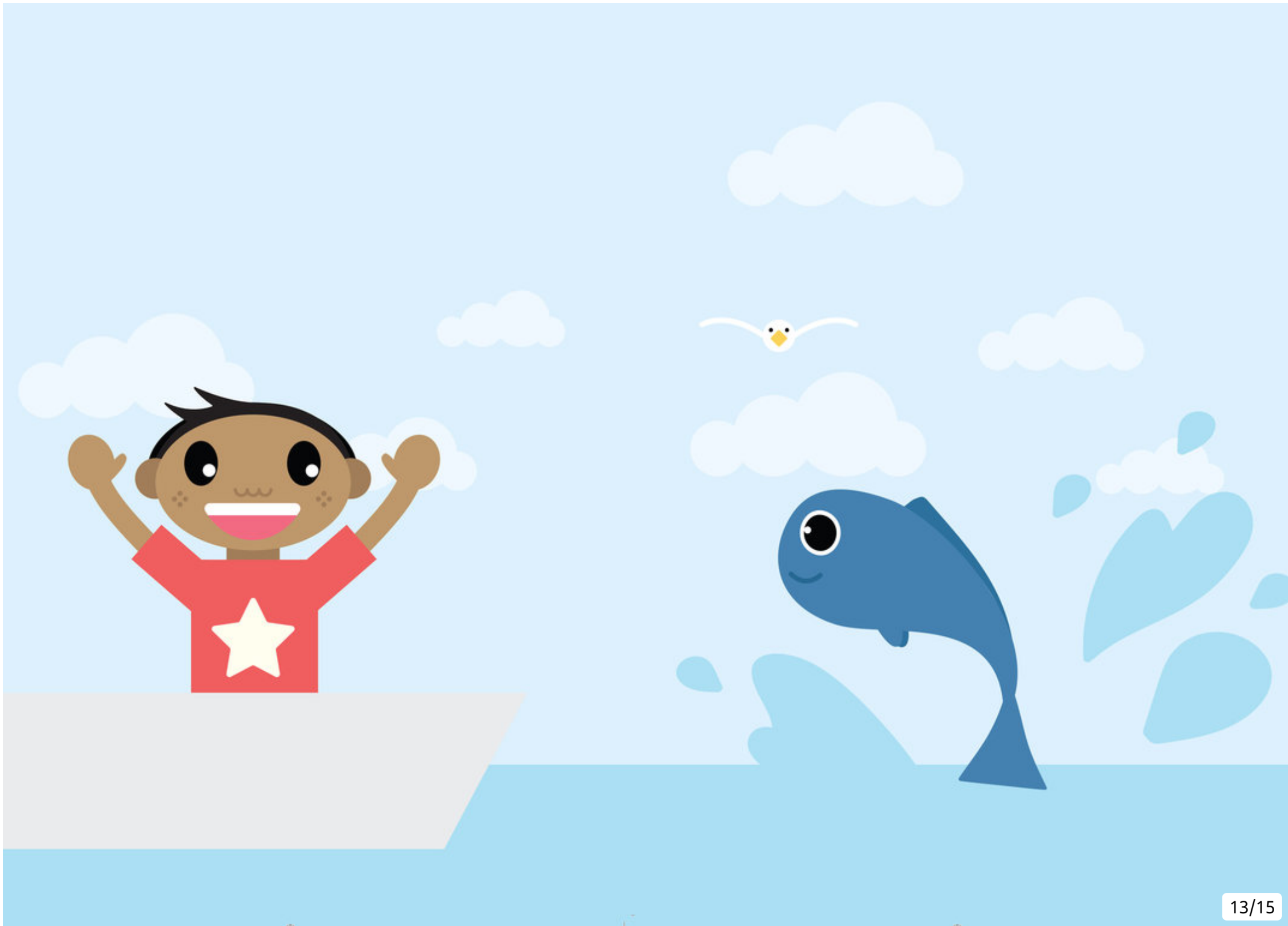
अगले दिन, मछली ने जो सिखाया था वो लड़के को याद रहा।

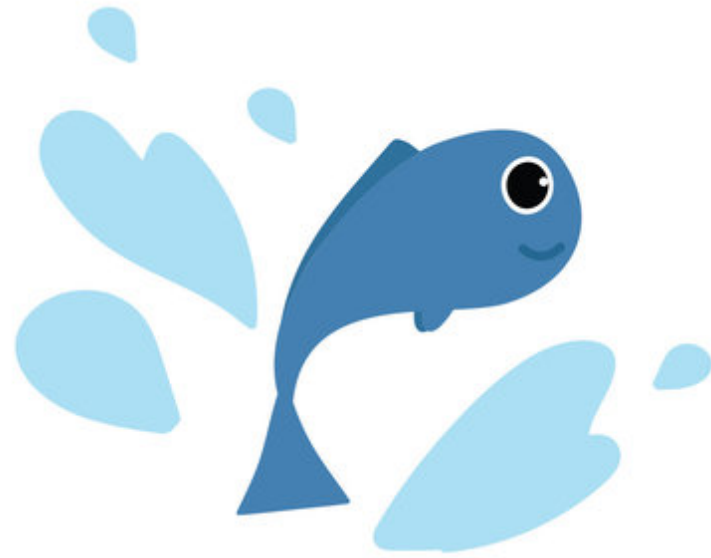


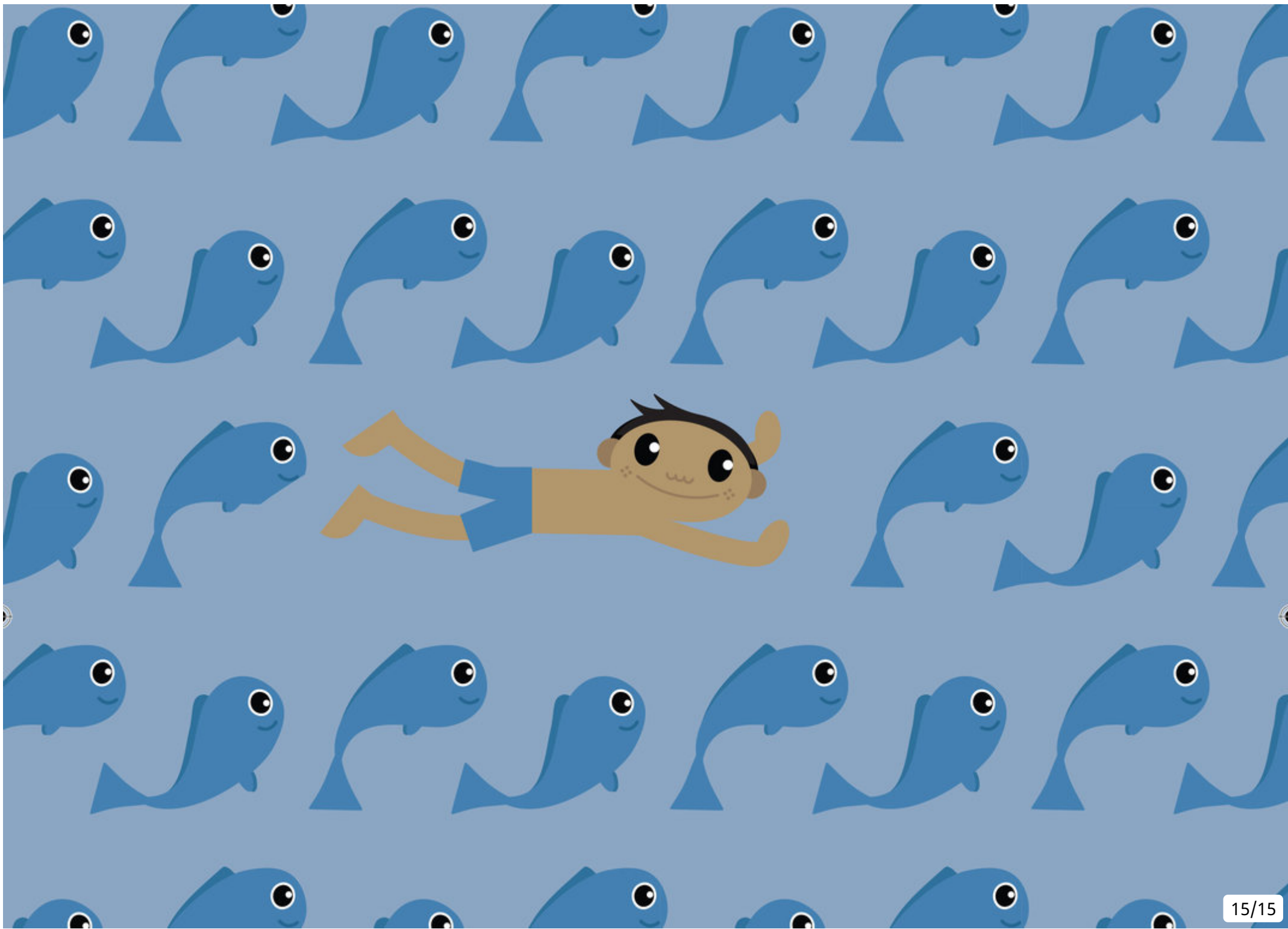




फिर वो लड़का जो दौड़, कूद और चढ़ सकता था, और जो एक समुद्री-चील की तरह शोर मचा सकता था, उसने मछली की तरह तैरना भी सीख लिया।







### Story Attribution:

This story: वो मछली जो तैर नहीं सकती थी is translated by [Arvind Gupta](#) . The © for this translation lies with Arvind Gupta, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[The Fish that Couldn't Swim](#)', by [Sarah Gaylard](#) . © Pallavi Krishnan , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [A Fish in the ocean](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A Boy sitting on the pier](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A Boy bathing](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A Boy picks up a fish from near his bathing tub](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A Boy places a fish inside a bathtub](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A Boy plays with a fish while bathing](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A sad boy, A sad fish](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A Boy blows into water with a fish](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A Boy splashes around with a fish](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A Boy talks to a fish](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [A Boy learns to swim](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A Boy swimming happily](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A Boy cheers on a boat](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A Fish](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A Boy swimming among fish](#), by [Thulisizwe Mamba](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# वो मछली जो तैर नहीं सकती थी

(Hindi)

क्या आपने किसी ऐसी मछली के बारे में सुना है जो तैरना न जानती हो.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!